

**Заявка для отримання пільг відповідно до закону про пільги для шукачів
притулку**

**Antrag auf Gewährung von Leistungen nach dem
Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)**

| | | |
|----------------------------|--|-----------------|
| Номер справи Fallnummer | | Вхід Eingang |
|----------------------------|--|-----------------|

Особисті обставини/відносини. (Persönliche Verhältnisse): _____

Шукачі допомоги (Hilfesuchender): _____

Шлюбний партнер/ дитина (Ehegatte/Kind): _____

Поточний номер (Laufende Nummer): _____

Прізвище, Ім'я (Familienname, Vorname(n)) _____

Ім'я при народженні, попередні імена (Geburtsname, früherer Name) _____

Дата народження (Geburtsdatum) _____

Місце народження, область, країна (Geburtsort, Kreis, Land) _____

Сімейний стан (Familienstand) _____

Національність (Staatsangehörigkeit) _____

Вулиця, номер будинку (Straße, Haus-Nr.) _____

Індекс, Місто проживання (PLZ, Wohnort) _____

Віросповідання (Religion) _____

Професія (Beruf) _____

Призначення заявника (Zuweisung des Antragstellers) _____

Номер телефону, електронна адреса (Tel.Nr.;Emailadresse)

Leistungsberechtigung nach

§ 1 Abs. 1 Nr. 1 AsylbLG

§ 1 Abs. 1 Nr. 3 AsylbLG

§ 1 Abs. 1 Nr. 4 AsylbLG

§ 2 Abs. 1 AsylbLG

§ 1 Abs. 1 Nr. 5 AsylbLG

§ 1 Abs. 1 Nr. 6 AsylbLG

§ 1 Abs. 1 Nr. 7 AsylbLG

§ 1a AsylbLG

Інформація про економічну (фінансову) ситуацію (всіх членів сім'ї)

Angaben über die wirtschaftlichen Verhältnisse (aller Familienangehörigen)

а) доходи (Einkommen):

Вид доходу, сума (Einkommensart, Höhe): _____

b) Активи (Vermögen):

Готівка (Bargeld): _____

Банківські зберігання (Bankguthaben): _____

Інші збереження (Sonstiges Vermögen): _____

Кошти на житло(тільки для приватного житла) Kosten der Unterkunft (nur bei Privatunterkunft)

Оренда (Miete): _____

Додаткові витрати (Nebenkosten): _____

Опалення (Heizung): _____

Родичі в Німеччині (Verwandte im Bundesgebiet):

Ім'я, Прізвище.

Дата народження.

Родинні зв'язки.

Адреса

Name, Vorname(n):

Geb.

Verwand.

Adresse

| | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |

Спеціальне опитування (Besondere Erhebungen):

Роз'яснення (Erklärung)

Я завіряю, що мої дані в цій заяві є правдивими і я ніякої інформації не приховую. Я погоджуюся з тим, що урядові установи можуть посилати запити в банки та інші установи про мої доходи та активи. Я зобов'язуюсь одразу установу повідомити якщо у мене зміниться ситуація про доходи, активи. Лікарів, лікарні та інших медичних оцінювачів я звільняю від конфіденційності про мої дані. Зокрема, я зобов'язаний протягом трьох днів після початку роботи повідомити про це управління соціального захисту населення. Порушення цього обов'язку щодо повідомлення є адміністративним правопорушенням відповідно Закону про пільги для шукачів притулку Розділ 8а Зобов'язання звітувати (§ 8a AsylbLG) і може бути покарано штрафом до 5000 євро.

Ich versichere, dass die in diesem Antrag gemachten Angaben voll der Wahrheit entsprechen und keine wichtigen Angaben verschwiegen habe. Ich bin einverstanden, dass das Amt für Soziales und Senioren Auskünfte über meine Vermögensverhältnisse bei Bankinstituten, Behörden usw. einholt.

Ich verpflichte mich, jede Änderung der Tatsachen, die für die Hilfe maßgebend sind, insbesondere Einkommens- und Vermögensverhältnisse, sofort unaufgefordert mitzuteilen.

Den behandelnden Arzt, die Kliniken und ärztl. Gutachter entbinde ich hiermit gegenüber dem Sozialhilfeträger von der ärztlichen Schweigepflicht.

Insbesondere bin ich verpflichtet, eine Arbeitsaufnahme innerhalb von drei Tagen der Sozialhilfeverwaltung mitzuteilen. Ein Verstoß gegen diese Mitteilungspflicht stellt eine Ordnungswidrigkeit gemäß § 8a AsylbLG dar und kann mit einer Geldbuße bis zu 5000 EUR geahndet werden.

Місце, дата (Ort, Datum)

Власний підпис та підпис власного партнера.
Unterschrift des Hilfesuchenden und ggf. Ehegatten